



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za turizam i komunikacijske znanosti				akad. god.	2021./2022.
Naziv kolegija	Francuski jezik struke 2				ECTS	2,5
Naziv studija	Diplomski studij Novinarstvo i odnosi s javnošću					
Razina studija	<input type="checkbox"/> preddiplomski		<input checked="" type="checkbox"/> diplomski		<input type="checkbox"/> integrirani	
Godina studija	<input checked="" type="checkbox"/> 1.		<input type="checkbox"/> 2.		<input type="checkbox"/> 3.	
Semestar	<input type="checkbox"/> zimski <input checked="" type="checkbox"/> ljetni		<input type="checkbox"/> I.		<input checked="" type="checkbox"/> II.	
Status kolegija	<input type="checkbox"/> obvezni kolegij		<input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij		<input type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela	
Opterećenje	15	P	15	S	15	V
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	https://tikz.unizd.hr/ras-pored				Mrežne stranice kolegija	
Početak nastave	28. veljače 2022.				Završetak nastave	
Preduvjeti za upis	Položeni ispiti iz kolegija Francuski jezik 1, 2, 3, 4, 5 i 6 ili potvrda o položenom B1 ispitu te odslušana predavanja na kolegiju Francuski jezik struke 1.					
Nositelj kolegija	dr. sc. Ivana Lozo					
E-mail	ilozo@unizd.hr				Konzultacije	Prema dogovoru.
Izvođač kolegija						
E-mail					Konzultacije	
Suradnici na kolegiju						
E-mail					Konzultacije	
Suradnici na kolegiju						
E-mail					Konzultacije	
Vrste izvođenja nastave	<input checked="" type="checkbox"/> predavanja		<input checked="" type="checkbox"/> seminari i radionice		<input type="checkbox"/> obrazovanje na daljinu	
	<input type="checkbox"/> samostalni zadaci		<input type="checkbox"/> multimedija i mreža		<input type="checkbox"/> laboratorij	
Ishodi učenja kolegija	Po završetku nastave te položenom ispitu (pismeni ispit u formi prijevoda teksta tematike ovisno o samom diplomskom studiju, a na kojem se vrednuje gramatika, leksik te stil) studenti će biti u mogućnosti voditi konverzaciju o predmetnim temama na B2 razini te razumjeti tehničke tekstove, novinske članke te samostalno vršiti poslovnu korespondenciju i interpretirati baštinu.					
Ishodi učenja na razini programa	Student jezik koristi u govornoj i pisanoj produkciji i interakciji na razini B2 koristeći pritom opći i posebni vokabular iz područja medija i odnosima s javnošću, poduzetništva, kulture i prirodne baštine te turizma.					

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Načini praćenja studenata	<input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave	<input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu	<input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija	<input type="checkbox"/> istraživanje
	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> eksperimentalni rad	<input type="checkbox"/> izlaganje	<input type="checkbox"/> projekt	<input type="checkbox"/> seminar
	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij(i)	<input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit	<input type="checkbox"/> usmeni ispit	<input type="checkbox"/> ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	70% prisutnosti na nastavi te redovito predane prijevodne vježbe. Izvanredni studenti nemaju obvezu polaganja predavanja, već minimalno dvaput tijekom semestra konzultirati predmetnog nastavnika.				
Ispitni rokovi	<input type="checkbox"/> zimski ispitni rok		<input checked="" type="checkbox"/> ljetni ispitni rok	<input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok	
Termini ispitnih rokova	https://tikz.unizd.hr/ispitni-rokovi				
Opis kolegija	Na ovom kolegiju se usvajaju jezične strukture te vokabular razine B2. Za svaki diplomski studij (Poduzetništvo u kulturi i turizmu, Novinarstvo i odnosi s javnostima te Kulturna i prirodna baština u turizmu) koristi se specifičan nastavni materijal i literatura. Studenti Poduzetništva su fokusirani na poslovni rječnik te na aktualnosti u Francuskoj i izvan nje, studenti Baštine na terminologiju iz povijesti umjetnosti te prirodne baštine, upoznavajući se istovremeno sa francuskom kulturom što će im naknadno omogućiti bolje poznavanje polazišta ciljnog tržišta u turizmu. Studenti Novinarstva obrađuju aktualne novinske članke iz područja politike, društva, prava i kulture te samostalno usvajaju tehničku novinarsku terminologiju na korpusu teorije novinarstva.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	<ol style="list-style-type: none">1. TRADUCTION : Banque centrale européenne – des taux à zéro pour longtemps ?; La Pyramide du Louvre fête ses 30 ans (Actualité) SUJET DE CONVERSATION : Les 20 plus grandes entreprises d'après leur chiffre d'affaire2. TRADUCTION : Le retour en grâce de l'or ; La révision des lois de bioéthique (Actualité) OUTILS GRAMMATICaux : Les articulateurs – conjonctions de coordination et autres articulateurs simples3. TRADUCTION : La réforme des retraites ; Les 500 ans de la réforme protestante (Actualité) SUJET DE CONVERSATION : Actualité – France 244. TRADUCTION : Les états généraux de l'alimentation et les nouvelles formes de consommation ; Révoltes populaires autour du globe SUJET DE CONVERSATION : Les 20 pays au plus fort indice de protection environnementale5. TRADUCTION : Le CETA – une menace pour les producteurs et les consommateurs français ?; Le « grand débat national » en France : avancée démocratique ou mascarade. SUJET DE CONVERSATION : Echanges des biens depuis et vers la France6. TRADUCTION : Boeing : un avionneur en difficulté ; Société : valeurs, opinions et croyances, vie sociale (Francoscopie) OUTILS GRAMMATICaux : Les phrases simples et les phrases complexes7. TRADUCTION : Chine, de la puissance au modèle ?; Texte choisi : actualité – culture (lemonde.fr) SUJET DE CONVERSATION : actualité – France 24 OUTILS GRAMMATICaux : La proposition complétive				



	<p>8. TRADUCTION : Comment déployer la 5G en France ?; Texte choisi : actualité – culture (lefigaro.fr) OUTILS GRAMMATICAUX : La proposition relative</p> <p>9. TRADUCTION : Mercosur et Union européenne – un traité de libre échange très contesté ; Texte choisi : actualité – culture (leparisien.fr) SUJET DE CONVERSATION : actualité – France 24 OUTILS GRAMMATICAUX : Les relations logiques – la cause</p> <p>10. LEXIQUE DES AFFAIRES : Indicateurs économiques ; Trois grands musées ; Le septième art (Bravo !) OUTILS GRAMMATICAUX : Les relations logiques – le but</p> <p>11. LEXIQUE DES AFFAIRES : Commerces (types) L’art de la conversation ; La France et l’immigration (Bravo !) OUTILS GRAMMATICAUX : Les relations logiques – la conséquence</p> <p>12. LEXIQUE DES AFFAIRES : Droits de l’actionnaire – actions, types, actionnaires, Fluctuations boursières – acteurs de la bourse Les Français et la technologie, Les Français et le sport (Bravo !)</p> <p>13. OUTILS GRAMMATICAUX : Les relations logiques – la concession, Les relations logiques – l’opposition Politique (Francoscopie)</p> <p>14. Carrière (Francoscopie)</p> <p>15. Révision</p>																		
<p>Obvezna literatura</p>	<p>MERMET, G. <i>Francoscopie 2030: Nous, aujourd'hui et demain</i>, Larousse, 2018.</p> <p>MATTERN, S. <i>Actualité 2017 – 2018</i>. Paris : Vuibert, 2018.</p> <p>MATTERN, S. <i>Actualité 2019 – 2020</i>. Paris : Vuibert, 2020.</p> <p>MARTIN-LAGARDETTE, J.-L. <i>Le guide de l'écriture journalistique</i>. La Découverte, 2009.</p> <p>MUYSKENS, J. <i>Bravo!</i> CENGAGE Learning, 2015.</p> <p>PERFORNIS, J.-L. <i>Vocabulaire Progressif du français des affaires</i>. CLE International, 2004.</p> <p>CHOLLET, I., ROBERT, J.-M. <i>Précis de Grammaire</i>, CLE International, 2009.</p>																		
<p>Dodatna literatura</p>	<p>PUTANEC, V. <i>Francusko-hrvatski rječnik</i>. Školska knjiga</p> <p>DAYRE, J. <i>Hrvatsko-francuski rječnik</i>. Dominović</p>																		
<p>Mrežni izvori</p>	<p>https://moodle.srce.hr/</p>																		
<p>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</p>	<table border="1"> <tr> <td colspan="6" style="text-align: center;">Samo završni ispit</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> završni pismeni ispit</td> <td colspan="2" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> završni usmeni ispit</td> <td colspan="2" style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće</td> <td style="text-align: center;"><input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> seminarski rad</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> praktični rad</td> <td style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> drugi oblici</td> </tr> </table>	Samo završni ispit						<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit		<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici
Samo završni ispit																			
<input type="checkbox"/> završni pismeni ispit		<input type="checkbox"/> završni usmeni ispit		<input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit															
<input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće	<input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit	<input type="checkbox"/> seminarski rad	<input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit	<input type="checkbox"/> praktični rad	<input type="checkbox"/> drugi oblici														



Način formiranja završne ocjene (%)	60% završni pismeni ispit (ili kolokviji), 30% usmeni ispit, 10% zadaća	
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	do 59%	% nedovoljan (1)
	60-69%	% dovoljan (2)
	70-79%	% dobar (3)
	80-89%	% vrlo dobar (4)
	od 90%	% izvrstan (5)
Način praćenja kvalitete	<input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta <input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice <input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave <input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete <input type="checkbox"/> ostalo	
Napomena / Ostalo	<p>Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.</p> <p>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:</p> <ul style="list-style-type: none">- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno;- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. <p>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u><i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i></u>.</p> <p>U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.</p> <p>U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računali.</p>	